



Kartverket

LYNGEN KOMMUNE
Strandveien 24

9060 LYGSEIDET
Norge

Deres ref.:

Vår ref.

Dato:

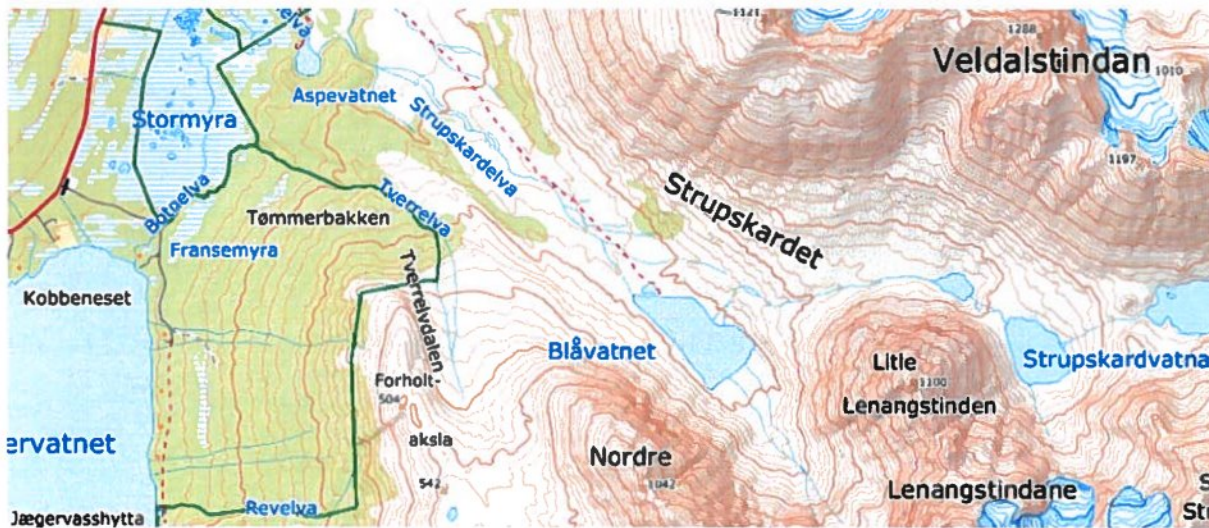
Sak/dok.: 06/02363-84

28.08.2018

Ark.: 326.12

Oppstart av navnesak 2018/334, Blåisvatnet/Jiehkkejávri, Lyngen kommune

Kartverket er blitt kontakta om at skrivemåten *Blåvatnet* som norsk navn på et vatn i Lyngen kommune er feil. Ut fra opplysningene som er gitt, blir det lokalt sagt *Blåisvatnet*, se kartutsnitt:



Navnet *Blåvatnet* forekommer på Norge 1:50 000 1634-3 Lyngen og på Sjøkart 90. I Sentralt stedsnavnregister er *Jiehkkejávri* foreslått som nordsamisk navn på dette vatnet. Navnet har skrivemåtestatus "foreslått". Sametingets stedsnavntjenesten gav foreløpig tilråding om skrivemåte i brev av 1.12.2014 til Lyngen kommune om dette navnet og flere andre navn. (Denne navnesaka har så vidt vi kan se, ennå ikke blitt behandla av kommunen.)

Kartverket ber Lyngen kommune om å undersøke hva som er den lokale norske og nordsamiske navnebruken om dette vatnet.

Når det er reist navnesak, har offentlige organ som skal bruke navnet i tjenesten og lokale organisasjoner med ei særlig tilknytning til stedsnavn rett til å uttale seg, se § 6, første ledd om uttalerett i stedsnavnsaker. Det er kommunen som har plikt til å kunngjøre at det er reist

navnesak, se kommentarene til § 6, andre ledd. I kunngjøringa skal det opplyses om hvilke navnesaker som er reist, hvor man kan få sakspapira og fristen for å uttale seg. Innkomne høringsuttalelser skal sendes til Stedsnavntjenesten for norske navn i Nord-Norge, post@sprakradet.no og til Sametingets stedsnavntjeneste, samediggi@samediggi.no. Kartverket ønsker å få tilsendt kopi av høringsuttalelsene. Stedsnavntjenestene skal gi tilråding om skrivemåte til vedtaksorganet, som i dette tilfellet er Kartverket. Fristen for kommunen til å behandle saka er to måneder fra dette brevet er mottatt.

Ta kontakt om noe er uklart.

Vennlig hilsen
Steinar Vaadal
fylkeskartsjef

Aud-Kirsti Pedersen
stedsnavnansvarlig

Dokumentet sendes uten underskrift. Det er godkjent i henhold til interne rutiner.

Kopi:

Stedsnavntjenesten for norske navn i Nord-Norge
Sametingets stedsnavntjeneste
Kvensk stedsnavntjeneste